

# 1904-09-14

## AFSENDER

Jens Ferdinand Willumsen

## MODTAGER

Johan Rohde

## FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Paris (Frankrig)

Omtalte personer:

Harald Bing

Bing & Grøndahl

Den Frie Udstilling

Kunstforeningen

Jacob Lachmann

Poulsen

F. Riise

Edith Willumsen

L. Zeuthen

Asa (Zöylnér) Rohde

Arkivplacering:

Tilg. 392, Håndskriftsamlingen, Det

Kgl. Bibliotek.

## DOKUMENTINDHOLD

Rohde er blevet far, og Willumsen ønsker ham tillykke. Han meddeler desuden, hvor der forefindes fotografier af hans værker. Willumsen er taget ud til havet for at udføre bølgestudier. Derudover er det et stykke tid siden, han har hørt fra Kunstforeningen mht. en planlagt udstilling.

## TRANSSKRIFTION

Paris. 59 avenue de Saxe. 14 Sept 1904

Kære Rohde.

Først til Lykke med Datteren. Hun vil nok være Dem til Glæde. Godt at Moderen ogsaa befinder sig vel. Nu til vore Sager. Jeg tror nu paa at De vil skrive noget godt, thi jeg ved jo at De har Sympati for mine Arbejder. Poulsen har altsaa taget et Fotografi af hele Graven. Kan jeg faa et sendt herover? Poulsen har hele Serien af Porcelainerne. Jeg har vel ikke udført med egne Hænder mere end et Stykke, et med en Hjort og en badende Dreng; men jeg har givet Ideer og Smaategninger til næsten alle de andre. specielt Vækst. Skovvasen · et Bundt Aakandeknopper o.fl. Bing selv og Tidsskriftet for Kunstindustri har gode Klicheer. Bing træffes hver Eftermiddag i Butikken paa Amagertorv. Tidsskrift for Kunstindustri har tillige haft (hvis det ikke er Kunstbladet) Billeder af Valmueurnen<sup>1</sup> af et Møbel, og Dele af Huset i Hellerup, som Kattene og Ørnene. Den røde Dame i Kunstbladet var daarlig fotograferet, bleven for kort i Benene. Kan Riise ikke tage den om? Og Billedet af frie Udst. var kun en geometrisk Tøgning. Jeg har, ser jeg, selv et Par Fotografier af den Frie, som jeg skal sende Dem. Jeg kan ikke erindre at jeg har lovet Riise at fotografere Lachmanns Billeder, det havde der selvfølgelig intet været i Vejen for. Tvertimod, nu sidder de vistnok fast, hvor de sidder for evigt; thi Lachmann er ikke den Mand der ofrer noget for Andre, og jeg kan spørge nok saa meget om at faa Lov at udstille dem, han svarer simpelthen ikke. Han forsøger nu at snyde mig for 100 Kr og ialt at redusere min Regning med cirka et Par hundrede Frs. Han er en raa Fyr.

Paa Loftet i den fri Udst. Bygning, henstaar mange Aquareller, blandt andre dem fra sidste Udstilling deriblandt er "Pigen der gaar i Bjærgene", "Pigen der læser under et Træ (staaende)" og "Pigen der ligger paa Knæ med en Bog i Haanden og et rødt Tørklæde om Hovedet". Disse sætter jeg meget Pris paa selv og vilde ønske at Riise vilde fotograf[ere]<sup>2</sup> Desuden findes samme Sted: Pegasus med den unge Mand. Tegningen til Pegasusflaget. Samt en Regnbue over en Gletscher (olie). Som alle kunne fotograferes. Bladet "Kunst" har Klich[ée]<sup>3</sup> af Illustrationen: Sandmanden og en Aquarel som Kunstforeningen købte. Jeg har ikke set hvorledes de

blev.

Nu skal jeg tale med Paris bedste Malerifotograf (meget dyr) naar jeg om et Par Dage kommer ind til Byen. Jeg er ved Havet for at tage et Par Bølgestudier. Jeg har et stort

Bjærgbillede., og et stort Portræt af min Kone, som jeg kan sende Dem i Fotografi; hvis de lykkes. Jeg har forsøgt dem en Gang; men de mislykkedes. Jeg tænker stærkt paa at reproducere Lachmanns Billeder ad lithografisk Vej; men da jeg vil blive meget optaget til Vinter med mine nye Billeder, trækker det maaske meget længe ud. Kan jeg ikke opnaa at faa at laane Lachmanns Billeder til næste Udstilling, kunde jeg saa ikke lave en Udstilling i Kunstforeningen af de mange Forarbejder jeg har dertil? Er De ikke endnu i dens Bestyrelse? Kunstforeningen lovede mig eller rettede ønskede at lave en Udstilling af hele min Produktion, jeg afleverede en Fortegnelse over alt og hvor det findes; men jeg hørte intet mere til det Hele. Jeg tror Zeuthen slog det ihjel, thi han har forandret Retning i de senere Aar. som mange andre. Man ser nu meget mere tilbage, og det er Tegn paa Træthed. "Der er langt frem", sagde Konen, hun saa sig tilbage".

Mine bedste Hilsner til Dem og Deres Hustru fra Vennen  
Willumsen

---

<sup>1</sup> Sandsynligvis:

J.F. Willumsen: Askeurne med valmuer (1897)

Stentøj, glasur på fajance, 36,5 cm

J.F. Willumsens Museum, Acc 1323

<sup>2</sup> Ordets endelse mangler, da der er hul i papiret.

<sup>3</sup> Ordets endelse mangler, da der er hul i papiret.

Paris. 59 avenue de laaxe. 14 Sept 1904.

Kære Ronde

Først til Lykke med Datteren. Hun vil nok være Dem til Glæde. Godt at Moderen ogsaa befunder sig vel.

Nu til vore Sager. Jeg tror nu paa at De vil skrive noget godt, thi jeg ved jo at De har Sympati for mine Arbejder. Poulsen har altjaa taget et Fotorafi af hele Graven.

Kan jeg faa et sendt herover?

Poulsen har hele Serien af Porcelainerne. Jeg har vel ikke ufort med egne Hænder mere end et Stykke, et med en Hjort og en badende Dreng; men jeg har givet Idær og Smaategninger til næsten alle de andre. specielt Væktkorvasen. et Bundt Aakandeknopper. osv. Blev selv og Tidsskriftet for Kunstindustri har gode Klubber. Blev truffes hver Eftermiddag i Buehøjen paa Amagertorv. Tidsskrift for Kunstindustri

har tillige haft (hvis det ikke er  
Kunstbladet) Billeder af Valmueurnen  
af et Möbel, og Dele af Huset i Hellerup  
som Kattene og Fenene. Den ~~grødd~~  
Dame i Kunstbladet var daarlige foto-  
graferet, ~~de~~ blev for kort i Benene.  
Kan Riise ikke tage den om? Og Billedet  
af frie Udst var kun en geometrisk  
tor Tegning. Jeg har, ser jeg, selv et  
Par Fotografier af den Frie, som jeg  
skal sende Dem. Jeg kan ikke erin-  
dre at jeg har lovet Riise at fotografere  
Lachmanns Billeder, det havde det selv-  
følgelig intet været i Vejen for. Tværtimod,  
nu sidder de vistnok fast, hvor de sidder  
for evigt; thi Lachmann er ikke den Mand  
der ofrer noget for Andre, og jeg kan spoi-  
ge nok saa meget om at faa Lov at udsti-  
lle dem, han svarer simpelthen ikke.  
Han forsøger nu at snyde mig for 100 Kr og  
ialt at reducere min Regning med cirka  
et Par hundrede Fros. Han er en raa Fyr. T

Paa Loftet i den fri Udst. Bygning,  
henstaar mange Aquareller, ~~især fra~~  
blandt andre dem fra sidste Udstilling  
deriblandt er "Pigen der gaar i Bjørgene,"  
"Pigen der læser under et Tre (staaende)"  
og "Pigen der ligger paa Knae. Med en Bog  
i Haanden og et rødt Tørklæde om Ho-  
videt." Disse sætter jeg meget Pris paa,  
selv og vilde ønske at Riise vilde fotografere.  
Desuden findes samme Sted: Pegasus  
med den unge Mand. Tegningen til  
Pegasus flaget. Samt en Regnbue over  
en Gletscher (olie). Som alle kunne  
fotografes. Bladet "Kunot" har Kliche  
af Illustrationen: Sandmanden og en  
Aquarel som Kunstforeningen købte.  
Jeg har <sup>ikke</sup> set hvorledes de blev.  
Nu skal jeg tale med Paris bedste  
Malerifotograf. (meget dyr) naar jeg  
om et Par Dage kommer ind til Byen.  
Jeg er ved Havet for at tage et Par  
Bølgestudier. De jeg har et stort

Bjærgbillede, og et stort Portræt af  
min Kone, som jeg kan sende Dem i  
en Fotografi; hvis de lykkes. Jeg har  
forsøgt dem en Gang; men de mislyk-  
kedes. Jeg tænker stærkt paa at  
reproducere Lachmanns Billeder ved  
Lithografisk Vej; men da jeg vil blive  
meget optaget til Vinter med mine  
nye Billeder, trækker det maaske  
meget længe ud. Kan jeg ikke opnaa  
at faa at laane Lachmanns Billeder  
til næste Udstilling, kunde jeg saa ikke  
lave en Udstilling i Kunstforeningen af  
de mange Forarbejder jeg har dertil?  
Er de ikke endnu i dens Bestyrelse?  
Kunstforeningen lovede mig eller rettede ønsket  
at lave en Udstilling af hele min Produktion,  
jeg afleverede dem en Fortegnelse over alt og hvor  
det findes; men jeg hørte intet mere til det  
hele. Jeg tror Zeuthen slog det ihjel, thi han  
har forandret Retning i de senere Aar. <sup>son mange andre.</sup> Man ser  
nu meget mere tilbage, og det er Tegn paa Træthed.  
"Der er langt frem," sagde Konen, "hun saa sig tilbage."  
Mine bedste Hilsener til Dem og Deres Hustru fra <sup>Denne</sup> <sup>Willumson</sup>